

Presentación romances « Romancero viejo »

Roni Carta
Olivia Gaubert
Juliana Velazco Muñoz

Primero texto : *Romance del conde Olinos*

Conde Olinos por amores
es niño y bajó a la mar,
fue a dar agua a su caballo
la mañana de San Juan.
Desde las torres más
altas
la reina le oyó cantar.



-Mira, niña, cómo canta
la sirenita del mar.
-No es la sirenita, madre,
que ésa tiene otro cantar:
es la voz del conde Niño
que por mí llorando está.
-Si es la voz del conde Niño
yo le mandaré a matar,
que para casar contigo
le falta sangre real.

-No lo mande matar,
madre,
no lo mande usted matar,
que si lo manda a matar,
madre,
juntos nos han de enterrar.



Guardias mandaba la reina
al conde Niño
a buscar,
que le maten a lanzadas
y su cuerpo echen al mar.



Él murió a la media noche
y ella a los gallos cantar;
ella, como hija de reyes,
la entierran en el altar
y él, como hijo de condes,
tres pasitos más atrás.



De ella nació una rosa
y de él un tulipán;
la madre, llena de envidia,
ambos los mandó cortar.
De ella nació una paloma,
de él un fuerte gavilán.
Juntos vuelan por el cielo,
juntos vuelan par a par.



Análisis métrico:

Con/de-O/li/nos/ por/ a/mo/res/ 8 -
es/ ni/ño/ y/ ba/jó-a/ la/ mar/, 8a
fue-a/ dar/ a/gua- a/ su/ ca/ba/llo/ 8-
la/ ma/ña/na/ de/ San/ Juan/. 8a
Des/de/ las/ to/rres/ más/ al/tas/ 8-
la/ rei/na/ le-oy/ó/ can/tar/. 8a
-Mi/ra/, ni/ña/, có/mo/ can/ta/ 8-
la/ si/re/ni/ta/ del/ mar/. 8a
-No- es/ la/ si/re/ni/ta/, ma/dre/, 8-
que- e/sa/ tie/ne- o/tro/ can/tar/: 8 a
es/ la/ voz/ del/ con/de/ Ni/ño/ 8-
que/ por/ mí/ llo/ran/do-es/tá/. 8a
-Si- es/ la/ voz/ del/ con/de/ Ni/ño/ 8-
yo/ le/ man/da/ré-a/ ma/tar/, 8a
que/ pa/ra/ ca/sar/ con/ti/go/ 8-
le/ fal/ta/ san/gre/ re/al/. 8a
-No/ lo/ man/de/ ma/tar/, ma/dre/, 8-
no/ lo/ man/de- us/ted/ ma/tar/, 8a
que/ si/ lo/ man/da-a/ ma/tar/, ma/dre/, 9-

jun/tos/ nos/ han/ de-en/te/rrar/. 8a
Guar/dias/ man/da/ba/ la/ rei/na 8-
al/ con/de/ Ni/ño/ bus/car/, 8a
que/ le/ ma/ten/ a /lan/za/das/ 8-
y/ su/ cuer/po-e/chen/ al/ mar/. 8a
Él/ mu/rrió-a/ la/ me/dia/ no/che/ 8-
Y-e/lla-a/ los/ ga/llos/ can/tar/; 8a
e/lla/, co/mo-hi/ja/ de/ re/yes/, 8-
la-en/tie/rran/ en/ el/ alt/ ar/ 8a
Y- él/, co/mo hi/jo/ de/ con/des/, 8-
tres/ pa/si/tos/ más/ a/trás/. 8a
De-e/lla/ na/ció/ u/na/ ro/sa/ 7-
y/ de/él/ un/ tu/li/pán/; 8a
la/ ma/dre/, lle/na/ de- en/vi/dia/, 8-
am/bos/ los/ man/dó/ cor/tar/. 8a
De-e/lla/ na/ció-u/na/ pa/lo/ma/, 8-
de-él/ un/ fuer/te/ ga/vi/lán/. 8a
jun/tos/ vue/lan/ por/ el/ cie/lo/, 8-
jun/tos/ vue/lan/ par/ a/ par/. 8a

Segunda versión : *Romance del conde niño*

Conde Niño por amores
es niño y pasó la mar
va a dar agua a su caballo
las mañanas de San Juan



Mientras el caballo bebe
él canta dulce cantar
todas las aves del cielo
se paraban a escuchar



caminante que camina
olvida su caminar
navegante que navega
la nave vuelve hacia allá



La reina estaba labrando,
la hija durmiendo está:
-Levantaos, Albaniña,
de vuestro dulce folgar,
sentiréis cantar hermoso
la sirenita del mar.
-No es la sirenita, madre
la de tan bello cantar



sino es el conde Niño
que por mí quiere finar.
¡ Quién le pudiese valer
en su tan triste penar !
-Si por tus amores pena,
¡oh, mal haya su cantar !

Y porque nunca los goce,
yo le mandaré matar.
-Si le manda matar, madre,
juntos nos han de
enterrar.



El murió a la media noche,
ella a los gallos cantar
a ella como hija de reyes
La entierran en el altar



a él como hijo de conde
unos pasos más atrás
De ella nació un rosal blanco,
de él nació un espino albar



crece el uno, crece el otro,
los dos se van a juntar;
las ramitas se alcanzan
fuertes abrazos se dan,
y las que no se alcanzaban
no dejaban de suspirar



la reina llena de envidia
ambos los mandó cortar
el galán que los cortaba
no cesaba de llorar
De ella naciera una garza
de él un fuerte gavilán,
juntos vuelan por el cielo
juntos vuelan par a par



Análisis métrico:

Con/de/ Ni/ño/ por/ a/mo/res/ 8-
es/ ni/ño/-y/ pa/só/ la/ mar/; 8a
va-a/ dar/ a/gua-a/ su/ ca/ba/llo/ 8-
la/ ma/ña/na/ de/ San/ Juan/. 8a

Mien/tras/ el/ ca/ba/llo/ be/be/, 8-
él/ can/ta dul/ce/ can/tar/; 8a
to/das/ las/ a/ves/ del/ cie/lo/ 8-
se/ pa/ra/ban/ a-es/cu/char/. 8a

ca/mi/nan/te/ que/ ca/mi/na/ 8-
ol/vi/da /su /ca/mi/nar 8a
na/ve/gan/te/ que/ na/ve/ga/ 8-
la/ na/ve/ vue/lve- ha/cia- a/l/a/. 8a

La/ rei/na- es/ta/ba/ la/bran/do/, 8-
la/ hi/ja/ dur/mi/en/do-es/tá/: 8a
-Le/van/ta/os/, Al/ba/ni/ña/, 8-
de/ vue/stro/ dul/ce/ fol/gar/, 8a

sen/ti/réis/ can/tar/ her/mo/so/ 8 -
la/ si/re/ni/ta/ del/ mar/. 8a
-No- es/ la/ si/re/ni/ta/, ma/dre/, 8 -
la/ de/ tan/ be/llo/ can/tar/, 8a

si/no/es/ el/ con/de/ Ni/ño/ 8 -
que/ por/ mí/ quie/re/ fi/nar/ 8a
¡ Quién/le/ pu/die/se/ va/ler/ 8-
En /su /tan/ tris/te /pe/nar ! 8a

-Si/ por/ tus/ a/mo/res/ pe/na/, 8 -
¡oh/, mal/ ha/ya/ su/ can/tar/!, 8a
Y/ por/que/ nun/ca/ los/ go/ce/, 8 -
yo/ le/ man/da/ré/ ma/tar/. 8 a

-Si/ le/ man/da/ ma/tar/, ma/dre/, 8 -
jun/tos/ nos/ han/ de-en/te/rrar/. 8 a
El/ mu/rió- a/ la/ me/dia/ no/che/, 8 -
e/lla-a/ los/ ga/llos/ can/tar/; 8 a

a-e/lla/ co/mo-hi/ja/ de/ re/yes/ 8 -
La-en/tie/rran/ en/ el/ al/tar/; 8 a
A-él/ co/mo/ hi/jo/ de/ con/de/ 8-
u/nos/ pa/sos/ más/ at/rás/. 8a

De-e/lla/ na/ció- un/ ro/sal/ blan/co/, 8
de-él/ na/ció-un/ es/pino/ al/bar/; 8a
cre/ce-el/ u/no/, cre/ce-el/ o/tro/, 8 -
los/ dos/ se/ van/ a/ jun/tar/; 8a

las /ra/mi/tas/ que /se /al/can/zan 8a
fuer/tes/ a/brazos/ se/ dan/, 8a
y/ las /que /no /se -al/can/za/ban 8-
no/ de/ ja/ban/ de/ sus/pi/rar/ 9a

La/ rei/na/ lle/na/ de-en/vi/dia/ 8 -
am/bos/ los/ man/dó/ cor/tar/; 8 a
el/ ga/lán/ que/ los/ cor/ta/ba/ 8-
no/ ce/sa/ba/ de/ llo/rar/. 8a

De/ e/lla/ na/cie/ra-u/na/ gar/za/, 8-
de/ él/ un/ fuer/te/ ga/vi/lán/, 8a
jun/tos/ vue/lan/ por/ el/ cie/lo/, 8-
jun/tos/ vue/lan/ par/ a/ par/. 8a